

Устав, регламентирующий использование спортивно-оздоровительного комплекса на озере Фюлингер-Зе

от 10.06.2024

На своем заседании 10.06.2024 Городской совет г. Кёльна на основании § 7, абз. 5 и § 130, абз. 1 Муниципального кодекса земли Северный Рейн — Вестфалия (GO NRW) в редакции согласно публикации от 14 июля 1994 года (GV.NRW, стр. 666) в редакции, действующей на момент принятия настоящего Устава, утвердил следующее изменение Устава об использовании спортивно-оздоровительного комплекса на озере Фюлингер-Зе от 29 июня 1984 г. в редакции, соответствующей 6-й измененной версии Устава от 10.06.2024:

I. Общие положения

§ 1 Общее предназначение и область действия

(1) Спортивно-оздоровительный комплекс на озере Фюлингер-Зе является объектом общественного назначения администрации г. Кёльна. В соответствии с настоящим Уставом комплекс служит всем людям для отдыха, досуга и занятий спортом. Необходимо поддерживать привлекательность озера Фюлингер-Зе для таких целей, как времяпрепровождение на природе, занятия спортом, проведение досуга и приобщение к культуре. Также следует достичь баланса между всеми видами использования. Озеро Фюлингер-Зе находится в зоне действия ландшафтного плана г. Кёльна, в котором выделена природоохранная зона L6 «Фюлингер-Зе и свободное пространство к востоку от района Фюлинген». Заинтересованность пользователей в рекреации и отдыхе должна быть согласована с природоохранными требованиями и требованиями в области управления ландшафтами, в частности водной экологии. Наряду с настоящим Уставом действуют Положения ландшафтного плана г. Кёльна от 13 мая 1991 года в последней редакции.

(2) Расположение, площадь и структура комплекса показаны на прилагаемом плане, который является неотъемлемой частью Устава.

§ 2 Общие правила поведения

(1) Устав спортивно-оздоровительного комплекса на озере Фюлингер-Зе является обязательным для всех пользователей. Входя на территорию комплекса, все пользователи принимают эти и все остальные утвержденные распоряжения и предписания.

(2) Пользователи должны воздерживаться от действий, противоречащих нормам морали и препятствующих поддержанию безопасности, спокойствия и порядка. Не разрешается беспокоить, преследовать или подвергать опасности других людей.

(3) Запрещается загрязнять воду, зеленые насаждения и другие территории. В случае неправильного использования, виновного загрязнения или повреждения

каждый пользователь несет ответственность за причиненный ущерб. Все пользователи обязаны самостоятельно убирать за собой мусор.

(4) Пользователям не разрешается использовать музыкальные инструменты, звуковоспроизводящие устройства и другие средства (например, мобильные телефоны), которые могут помешать другим людям.

(5) Сотрудники Ведомства спорта администрации г. Кёльна имеют право давать указания всем пользователям. Необходимо следовать указаниям персонала. Пользователи, нарушающие этот Устав, могут быть временно или постоянно отстранены от посещения спортивно-оздоровительного комплекса. Также на них может быть наложен запрет на посещение комплекса. Несоблюдение этого запрета повлечет за собой подачу заявления в полицию по факту незаконного проникновения на территорию комплекса.

(6) Рекламировать, предлагать или распространять товары, продукты питания, напитки или печатную продукцию, устанавливать стеллы и другие торговые точки, а также предлагать или оказывать другие услуги на территории спортивно-оздоровительного комплекса и на относящихся к нему автостоянках Р1, Р2, Р4, Р5 и Р8 можно только с разрешения Ведомства спорта администрации г. Кёльна.

§ 3 Мероприятия

(1) Для проведения мероприятий любого рода необходимо разрешение Ведомства спорта администрации г. Кёльна.

(2) Ведомство спорта администрации г. Кёльна может полностью или частично без возмещения ущерба пользователям ограничить использование спортивно-оздоровительного комплекса (в частности, дорожек, зеленых насаждений, мест для купания, озер, дистанции для регат, автостоянок, спортивных сооружений) по важным причинам, например из-за угрозы переполнения или в связи с проведением мероприятий, и принять для этого все необходимые меры.

§ 4 Разрешение

(1) Если в соответствии с этим Уставом требуется какое-либо разрешение, его необходимо заблаговременно получить в Ведомстве спорта администрации г. Кёльна (fuehlingersee@stadt-koeln.de). Разрешение может быть выдано с привязкой к выполнению тех или иных условий, требований, сроков и с оговоркой о возможности его отзыва.

(2) Фото- и видеосъемка в коммерческих целях и для прессы требует предварительного разрешения Ведомства спорта администрации г. Кёльна.

(3) Заявитель должен иметь разрешение при себе и предъявлять его по требованию.

II. Использование акватории

§ 5 Водный спорт

(1) Озера 2–6 используются для рекреационного спорта с использованием немоторизованных средств водного транспорта и оборудования для водного спорта (например, сап-досок, обычных досок для серфинга, надувных матрасов, надувных лодок, гребных лодок, каноэ).

(2) Водным спортом пользователи занимаются на свой страх и риск.

(3) Исключением из вида использования, указанного в § 5, абз. 1, являются:

а) озеро 1 и озеро 7;

б) природный открытый бассейн на озере 5.

(4) Озера 3 и 4 при необходимости можно использовать в качестве альтернативных транзитных озер для гребных лодок и каноэ.

(5) Запрещено следующее:

а) плавать и купаться, если это не разрешено настоящим Уставом;

б) прыгать с мостов;

с) использовать средства водного транспорта и оборудование для водного спорта с двигателями внутреннего сгорания или электродвигателями (например, моторные лодки, катера-модели, электрофойлы, гидроциклы). Исключение составляют спасательные транспортные средства Немецкого общества по спасанию на водах (DLRG) и других водно-спасательных организаций, рабочие транспортные средства Ведомства спорта администрации г. Кёльна и средства водного транспорта, для которых выдано специальное разрешение в рамках проведения мероприятий или выполнения служебных обязанностей;

д) использовать фойлборды;

е) входить на территорию причалов, понтонов, рабочей платформы, системы спуска и стартовых створов. Исключение составляют клубы гребных видов спорта, вузы и школы во время тренировок и соревнований;

ф) входить в замерзшую воду.

(6) Все средства водного транспорта, используемые в акватории, включая оборудование для водных видов спорта, должны быть безопасными в эксплуатации. К их конструкции и оснащению, а также к правилам управления ими применяются, в частности, положения Постановления о внутренних водных путях от 16 декабря 2011 года в последней редакции.

§ 6 Дистанция для регат

(1) Дистанция для регат используется исключительно для тренировок и соревнований по гребным видам спорта, проводимым школами, вузами и клубами.

(2) Занятия рекреационным спортом запрещены.

(3) Плавание, купание на дистанции для регат и перемещение по ней на любом транспортном средстве (например, на сап-доске, лодке, надувном матрасе, обычной доске для серфинга, фойлборде, доске для плавания, кикборде, катере-модели) запрещено.

(4) Доступ гребных лодок и каноэ к дистанции для регат осуществляется через озера 5 и 6 или при необходимости через озера 3–5 и 6.

(5) Для проведения мероприятий, тренировочных лагерей и любого другого использования, не указанного в § 6, абз. 1, требуется разрешение Ведомства спорта администрации г. Кёльна.

(6) При необходимости Ведомство спорта администрации г. Кёльна может ограничить нормальный режим пользования дистанцией для регат и соседними озерами или разрешить другой вид использования.

§ 7 Природный открытый бассейн

(1) В отступление от § 5, абз. 5, в части озера 5, ограниченной как природный открытый бассейн, в обычные часы работы разрешено плавание и купание.

(2) Ведомство спорта администрации г. Кёльна может разрешить коммерческое использование природного открытого бассейна, если оно соответствует характеру использования, указанному в § 7, абз. 1.

При этом природный открытый бассейн является не общественным, а частным объектом. В Ведомство спорта администрации г. Кёльна должны быть представлены все разрешения, предусмотренные публичным правом.

(3) Эксплуатация природного открытого бассейна должна соответствовать следующим требованиям:

- a) время работы объявляется публично;
- b) размер платы за вход определяется на основании платы за вход в природный открытый бассейн в районе Вингст;
- c) при коммерческом использовании для детей, молодежи и семей должны устанавливаться социально приемлемые тарифы;
- d) следует учитывать правомерную заинтересованность жильцов в защите от шумового загрязнения.

(4) Если природный открытый бассейн выступает общественным объектом, действуют §§ 15 и 16 Устава спортивных сооружений в последней редакции.

§ 8 Места для купания

(1) В отступление от пункта а абзаца 5 § 5, в часы пользования разрешено использование мест для купания в озерах 1 и 7.

(2) Часы пользования объявляются публично. После их истечения место для купания следует освободить.

(3) Пользователи используют место для купания, включая инфраструктуру, на свой страх и риск; при этом операторы комплекса обязаны содержать эту территорию в безопасном состоянии. Оператор комплекса не несет ответственности за обстоятельства непреодолимой силы, случайности и

дефекты, которые не обнаруживаются сразу даже при соблюдении обычных мер предосторожности.

(4) В место для купания не допускаются:

- а) лицам, находящимся под воздействием одурманивающих веществ;
- б) лицам, имеющим при себе животных;
- в) лицам, желающим использовать территорию или зону купания в коммерческих или иных нестандартных целях.

(5) Лица, которые не могут уверенно передвигаться без посторонней помощи, допускаются в место купания только вместе с сопровождающим, пригодным для выполнения этой функции.

(6) Дети до 7 лет могут посещать зону купания только вместе с сопровождающим, пригодным для выполнения этой функции и достигшим 18 лет.

(7) Пользователи пользуются местом для купания на свой страх и риск. Наблюдение за плавающими не предусмотрено. Родители / сопровождающие должны следить за своими детьми / сопровождаемыми. Входить на территорию места купания можно только через обозначенные входы. Запрещается прыгать в место для купания, толкать или бросать других людей в место для купания. Впрыгивание в место для купания, особенно головой вперед, запрещено из-за особой опасности.

(8) Перемещение по частям озер 1 и 7, обозначенным как места для купания, на любом транспортном средстве (например, на сап-доске, лодке, обычной доске для серфинга, фойлборде, катере-модели) запрещено.

§ 9 Ныряние с аквалангом

(1) Ныряние с аквалангом разрешено в озерах 4, 5 и 6.

(2) Безбарьерная точка входа в воду для ныряния с аквалангом находится в озере 5, альтернативная точка входа — в озере 6. Войти непосредственно в озеро 4 невозможно.

(3) Для ныряния с аквалангом необходимо получить разрешение администрации г. Кёльна. Разрешение на ныряние выдается на весь сезон подводного плавания с 01.04. по 31.03. следующего года (годовое разрешение) или на день выдачи разрешения (дневное разрешение).

(4) За пользование зоной, в которой разрешено ныряние с аквалангом, взимается плата в соответствии с прейскурантом цен на ныряние в озере Фюлингер-Зе.

(5) Для получения разрешения необходимо:

- а) подтверждение наличия сертификата дайвера (как минимум Padi (Open Water Diver), CMAS (1 звезда/бронза) или эквивалентного сертификата в соответствии с DIN/EN 14153-2 (самостоятельные дайверы);
- б) страховая защита на случай проведения спасательных работ.

- (6) Коммерческие школы дайвинга могут подавать заявки на получение дневного разрешения от имени их учеников, обучающихся дайвингу.
- (7) В случае особой необходимости Ведомство спорта администрации г. Кёльна может полностью или частично ограничить ныряние с аквалангом на озерах 4, 5 и 6.

(8) Подледное погружение запрещено.

§ 10 Рыбная ловля

(1) Для рыбной ловли требуется разрешение Ведомства спорта администрации г. Кёльна.

(2) Рыбная ловля запрещена:

- a) в природном открытом бассейне;
- b) в местах для купания в часы их использования;
- c) на дистанции для регат и ведущих к ней путях в будние дни с 8:00 до 20:30, в выходные и праздничные дни с 9:00 до 19:00;
- d) на дистанции для регат и ведущих к ней путях во время мероприятий;
- e) с причалов и понтонов.

(3) Во время рыбной ловли для защиты от ветра и непогоды можно устанавливать рыболовные зонтики и рыболовные палатки без дна. По требованию Ведомства спорта администрации г. Кёльна рыболовные палатки и рыболовные зонтики должны быть немедленно демонтированы.

III. Использование зеленых насаждений и транспортных зон

§ 11 Использование комплекса

(1) Зеленые насаждения могут использоваться для отдыха и проведения досуга, если это не противоречит специальным требованиям настоящего Устава.

(2) Разбивать палатки и ночевать на территории комплекса запрещено. По запросу Ведомство спорта администрации г. Кёльна может выдать соответствующее разрешение.

(3) Готовить на гриле разрешено в рамках положений Закона о контроле за выбросами земли Северный Рейн — Вестфалия при условии, что при этом другие люди или окружающая территория не подвергаются опасности возгорания и не образуются дым, запах или летучая зола в количествах, нарушающих комфорт других людей. Следует использовать подходящий гриль, расположенный на расстоянии не менее 30 см от земли. Использование одноразовых грилей запрещено. Следует предотвращать любые повреждения, такие как распространение огня, подгорание или опаливание поверхности. Разрешается использовать только обычные материалы для гриля. Запрещено использовать этиловый спирт и другие жидкости для розжига.

(4) Разжигать и поддерживать открытый огонь запрещено.

(5) Собаки не допускаются в зоны, обозначенные как природный открытый бассейн, места для купания и загорания. Во всех остальных зонах собаки должны находиться на поводке.

(6) В области действия настоящего Устава лицо, имеющее при себе животное, обязано немедленно убирать загрязнения, причиной которых является это животное (фекалии животного).

(7) На всей территории комплекса ездить верхом разрешается только по специально отведенным дорожкам.

(8) Запрещается кормить одичавших домашних голубей, диких голубей, водоплавающих птиц, зайцев, кроликов и рыбу. Под кормлением в предложении 1 также понимается раскладывание корма или его предложение любым другим способом.

(9) На территории спортивно-оздоровительного комплекса запрещено использовать дроны, авиамодели и беспилотные летательные аппараты. Ведомство спорта администрации г. Кёльна может выдать такое разрешение по запросу.

(10) Слэклайн и подобные виды спорта, повреждающие деревья, разрешены только в слэклайн-парке.

(11) Для установки в области действия настоящего Устава частных сооружений (например, павильонов, пивных палаток, сцен) требуется разрешение Ведомства спорта администрации г. Кёльна.

(12) В остальном применяется Положение об общественном порядке в г. Кёльне (KSO) от 14 апреля 2014 г. — ABI StK 2014, стр. 241 и следующие; 2017, стр. 51; 2018, стр. 11; все документы см. в последней редакции.

§ 12 Движение

(1) На дорогах, дорожках и автостоянках спортивно-оздоровительного комплекса действуют Правила дорожного движения в последней редакции.

(2) Пользование автостоянками бесплатное.

(3) В течение летнего сезона с 01.04. по 30.09. с пятницы по воскресенье и в праздничные дни администрация г. Кёльна может взимать плату на парковках P1, P2, P4, P5 и P8 или поручать ее взимание третьим лицам. Плата взимается согласно прейскуранту платы на услуги автостоянок на озере Фюлингер-Зе в последней редакции.

(4) Вне дорог и автостоянок водить, парковать, перевозить и оставлять автомобили, другие транспортные средства и прицепы запрещено. Этот запрет не распространяется на спасательные, уборочные и другие служебные автомобили, а также на кресла-кatalки.

(5) Во время соревнований перемещаться по прибрежным дорожкам вдоль дистанции для регат можно только персоналу, задействованному на соревнованиях, на велосипедах с вспомогательным двигателем или без него.

IV. Прочие положения

§ 13 Ответственность

Пользователи пользуются спортивно-оздоровительными комплексом на свой страх и риск.

§ 14 Нарушения Устава

(1) Административным правонарушением также считаются указанные далее нарушения настоящего Устава, совершенные намеренно или по халатности (при этом также сохраняют свою силу особые положения федерального законодательства или законодательства земли).

1. Причинение ущерба или создание опасности для людей или имущества (§ 2, абзац 2).
2. Загрязнение воды, зеленых насаждений или других территорий (§ 2, абзац 3).
3. Распространение в спортивно-оздоровительном комплексе рекламы, предложение или распространение товаров либо печатной продукции, установка торговых или других стендов, предложение или оказание других услуг без разрешения администрации г. Кёльна (§ 2, абзац 6).
4. Организация в спортивно-оздоровительном комплексе мероприятий любого рода без разрешения администрации г. Кёльна (§ 3, абзац 1).
5. Перемещение по озерам 1 и 7 и по дистанции для регат на средствах водного транспорта и оборудования для водных видов спорта (§ 5, абзац 3; § 6, абзац 2).
6. Рыбная ловля без разрешения администрации г. Кёльна или нарушение § 10, абзац 2.
7. Использование природного открытого бассейна или мест для купания вне времени купания (§ 7, абзац 1).
8. а) Использование озер для занятий водным спортом в нарушение Устава или без необходимого разрешения администрации г. Кёльна (§ 5);
б) ныряние без разрешения в предназначенных для ныряния с аквалангом частях озер 4, 5 и 6 или обучение нырянию на коммерческой основе без соответствующего допуска (§ 9).
9. а) Плавание или купание, если это не разрешено настоящим Уставом (§ 5, абзац 5, пункт а);
б) прыжки с мостов (§ 5, абзац 5, пункт б).
10. а) Использование средств водного транспорта и оборудования для водных видов спорта с двигателем внутреннего сгорания или электрическим двигателем (например, моторных лодок, катеров-моделей, электрофойлов, гидроциклонов) (§ 5, абзац 5, пункт с);
б) использование фойлборда (§ 5, абзац 5, пункт д).
11. Вход на территорию причалов, понтонов, рабочей платформы, системы спуска и стартовых створов. Исключение составляют клубы гребных видов

спорта, вузы и школы во время тренировок и соревнований (§ 5, абзац 5, пункт е).

12. Нарушение запрета на погружение на лед (§ 9, абзац 8).
13. Использование оборудования для водных видов спорта, небезопасного в эксплуатации (§ 5, абзац 6).
14. Разбивка палатки или ночевка без разрешения администрации г. Кёльна (§ 11, абзац 2).
15. Создание во время приготовления гриля опасности пожара, причинение неудобств в связи с образованием дыма, запаха или летучей золы, использование неподходящего гриля (одноразового), использование для розжига необычных веществ, этилового спирта или других жидкостей для розжига (§ 11, абзац 3).
16. Разведение или поддержание открытого огня (§ 11, абзац 4).
17. Нахождение с собаками в местах, обозначенных как природные открытые бассейны, места для купания или загорание или выгул собак с поводка в других местах (§ 11, абзац 5).
18. Непринятие мер по немедленному устраниению загрязнений, причиной которых являются животные (фекалии животных) (§ 11, абзац 6).
19. Верховая езда вне обозначенных дорожек (§ 11, абзац 7).
20. Кормление одичавших домашних голубей, диких голубей, водоплавающих птиц, зайцев, кроликов или рыбы или раскладывание корма (§ 11, абзац 8).
21. Использование дронов, авиамоделей и беспилотных летательных аппаратов на территории спортивно-оздоровительного комплекса без разрешения администрации г. Кёльна (§ 11, абзац 9).
22. Использование музыкальных инструментов, звуковоспроизводящих устройств или других средств, которые могут причинить неудобства другим лицам (§ 2, абзац 4).
23. Слэклайн вне специально отведенных мест (§ 11, абзац 10).
24. Организация мероприятия без необходимого разрешения (§ 3, абзац 1).
25. Вождение, парковка, перевозка или оставление автомобиля, другого транспортного средства или прицепа вне дорог и автостоянок (§ 12, абзац 4).
 - (2) За совершение этих административных правонарушений может быть наложен штраф в размере до 1000 евро.
 - (3) Кроме того, любое лицо, которое существенно или повторно, несмотря на предупреждение, нарушило положения настоящего Устава, может быть отстранено от использования комплекса или его частей на ограниченный или неограниченный срок в зависимости от конкретных обстоятельств. Любое предоставленное разрешение или исключение может быть отозвано. Требования выплаты компенсации или возмещения ущерба не рассматриваются.

§ 15 Публичное объявление

Если в настоящем Уставе говорится о публичном объявлении, то оно должно быть сделано посредством вывешивания или другим равноценным способом у входа в природный открытый бассейн, на помещении для хранения лодок или в других местах, к которым относится объявление. Определяющее значение имеет публичное объявление на природном открытом бассейне и на помещении для хранения лодок.

§ 16 Исключения

В обоснованных индивидуальных случаях администрация г. Кёльна может по запросу разрешить исключения, если они совместимы с целью и порядком работы спортивно-оздоровительного комплекса и если им не противоречат другие общественные интересы.

V. Заключительные положения

§ 17 Вступление в силу

Настоящий Устав вступает в силу на следующий день после обнародования путем публичного объявления.